

- 2) Angaben über das Vorkommen der nachfolgend erwähnten Titel in der Zurlaubiana werden bloss bei positivem Befund gemacht.
- 3) Das Werk ist in der Zurlaubiana nachgewiesen; es trägt die Sign. B 1422 [a].
- 4) Von diesem Werk befinden sich gleich mehrere Ausgaben in der Zurlaubiana: B 510, B 514 und BQ 222.
- 5) Dieses Werk trägt die Sign. B 2873.
- 6) *Judard*
- 7) *behevalies J'are*
- 8) Diese ganze Zeile ist von Zurlauben geschrieben.
- 9) *le Corps Ma Cuisine*
- 10) Hier bricht der Text ab.

---

AH 112, 175

53

1755 August 6., Stans

A

SCHREIBEN VON ALT LANDAMMANN [UND DERZEITIGEM NIDWALDNER LANDRAT JAKOB MICHAEL] ZELGER [AN GARDEHPTM. UND BRIGADIER BEAT FIDEL ZURLAUBEN]

---

"Da ... [er, Zurlauben] in dem an Tit. H.<sup>n</sup> [alt] Landtammann [und derzeitigen Landrat von Nidwalden, Felix Leonz] Keysser [=Kaiser] ablassen mit höfflichsten Compliments mich zu beehren beliebt. Solle nicht Umbhin Nebst beviriger erstattung schuldigen danckhs Hochselben solche hiermit gantz Ehrenpüethig zu Erwidern; beynebens hat Jhro wohlehrwürd[ige] H.<sup>f</sup> Vetter Ludwyg Antony Maria Zelger Caplan ... [am Kloster] St. Clara [in Stans] auff Vernemen, dass Hochselbe mit seynes H.<sup>n</sup> Bruedern Brigadier [Josef Daniel] Zelgerss seel.<sup>1</sup> hinderlassenen familia grossgünstige Compassion tragen, mich dahin ersuoht, bei ... [ihm] eine schriftlich=demüthige supplic Einzulegen durch Jhro Excell.<sup>ce</sup> Herren Oncle [Gardeoberst Beat Franz Plazidus Zurlauben] old Von sich selbst für ermelt=Zahlreiche familiâ zu besserer Underhaltung Eine Jährliche Pension mit dero Villmögenden Vorwort bey Hooff Ausswürckhen zu Wollen: Dahero dann die freiheith Nimbe dissere sehr Inständige bitt best-kraftigestermässig andurch recommendando zu secundieren, Versicherende, dass obgedachter geystl. H.<sup>f</sup> so gnädiger willfahr in sacrificijs nimmer Vergessen, ich aber sambt Einer gantzen freundschaft hierumben höchstens Verbundten seyn Werdte; der zu dem Endte mit allaussnembender hochachtung Verbleibe ...

P.S. hatte vermeint, diss Schreyben ... [meinem gnädigsten Herrn] Vetter durch den bedienten Tit. H.<sup>n</sup> Landammanss Keysser under obigem dato überlyfferen zu kennen, weil aber solche Reyss nun Einstmahlss, Undt

ohngefahrd Undernomben worden, habe selbess Jetz noch Erst müessen durch die Post gehn lassen.

A Madame Vöstre Epouse [Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin] mon Compliment."

- 1) Laut Wagner/Zelger Tafel III und HBLs VII 636 Nr. 36 verstarb Brigadier Zelger aber erst 1769, s. auch Pinard/Chronologie VIII 467, der hiefür das Jahr 1763 angibt.

---

Original - AH 112, 176-177 - Blatt 177<sup>V</sup> leer

54

1755 Juli 12., Paris

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON PINARD<sup>2</sup> [AN GARDEHPTM. UND BRIGADIER BEAT FIDEL ZURLAUBEN]

---

"J'ay deja eu l'honneur de Vous mander ... que j'Etois a Paris pour plusieurs Jours ainsy que nous en Etions Convenus et Je Crains que Ma Lettre ne vous soit pas parvenue Comme Je ne Compte rester encore icy que la Semaine prochaine J'aime mieux avoir l'honneur de vous en prevenir que de risquer l'Jncertitude de la Premiere Lettre. J'ay l'honneur d'etre avec le plus sincere attachement ... votre tres humble et tres obeissant serviteur ...".

Unter der Unterschrift findet sich des Absenders vorübergehende Pariser Adresse: "Au Petit[-]Luxembourg chés ... [Madame Vittoria Francesca di Savoia, als Witwe von Victor-Amedée de Savoie, Prince Carignan, verwitwete] ... Princesse de Carrignan rüe de Vaugirard. a Paris".

- 1) Die Auflistung der übrigen Schreiben Pinards an Zurlauben s. bei Meier/Zurlaubiana "Briefwechsel" 618.
- 2) Zu Zurlaubens, dem Autor der Histoire militaire und des Code militaire, Mitarbeit an Pinards bedeutendem Werk: Chronologie historique-militaire etc. 8 Bde. (Paris 1760-1778) s. neben dem obgenannten Briefwechsel auch Pinard/Chronologie I Préface XIV. Das Werk selbst findet sich übrigens noch heute unter der Sign. BQ 295 in der Zurlaubiana.

---

Original - AH 112, 178 - Blatt 178<sup>V</sup> leer